

# CPN 223

## Pavimentazioni

### Catalogo delle posizioni normalizzate



Il documento "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco \* all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- \* – Norma VSS 118/701 "Allgemeine Bedingungen für das Strassen- und Verkehrswesen" (SN 507 701) (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

## 4 Norme delle associazioni professionali

Soprattutto le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Norma SN 640 415-NA "Oberflächenbehandlung – Anforderungen" (SN EN 12 271) (UNI EN 12271 "Trattamenti superficiali di irruvidimento – Requisiti").
- \* – Norma SN 640 416-NA "Dünne Asphaltdeckschichten in Kaltbauweise – Anforderungen" (SN EN 12 273) (UNI EN 12273 "Trattamenti superficiali con malte a freddo – Requisiti").
- \* – Norma SN 640 420 "Asphalt – Grundnorm" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 430 "Walzasphalt – Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 434 "Prüfplan für Walzasphalt – Festlegung der durchzuführenden Prüfungen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SNR 640 436 "Semidichtes Mischgut und Deckschichten – Festlegungen, Anforderungen, Konzeption und Ausführung" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 440 "Gussasphalt – Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 444 "Prüfplan für Gussasphalt – Festlegung der durchzuführenden Prüfungen" (non disponibile in italiano).

- \* – Norma SN 640 450 "Abdichtungssysteme und bitumenhaltige Schichten auf Betonbrücken – Systemaufbauten, Anforderungen und Ausführung" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 461 "Betondecken für Verkehrsflächen – Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 462 "Betondecken – Fugeneinlagen und Fugenmassen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 492 "Fundationsschichten aus Asphaltbeton in Kaltbauweise – Anforderungen an das Mischgut, Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

## 5 Altri documenti

Soprattutto i documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – RS 814.600 "Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (Ordinanza sui rifiuti OPSR)".

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

## 7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Lavori a regia con il cap. 111 "Lavori a regia".
- Prove su materiali da costruzione e parti d'opera con il cap. 112 "Prove".
- Installazioni generali di cantiere, impianti semaforici e sbarramenti con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Impermeabilizzazione di ponti con il cap. 172 "Impermeabilizzazione di opere interrato e di ponti".
- Lavori di scavo con il cap. 211 "Fosse di scavo e movimenti di terra".
- Strati di fondazione con il cap. 221 "Strati di fondazione".
- Delimitazioni e selciati con il cap. 222 "Delimitazioni, selciati, lastricati e scale".

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

## 9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2018)

Questo capitolo sostituisce il capitolo 223 „Pavimentazioni“ con anno di edizione 2010. Per i seguenti motivi si è resa necessaria un'elaborazione dei contenuti di base e strutturale: alcune norme significative per questo capitolo sono state aggiornate, in particolare la norma relativa all'asfalto, così come le norme concernenti la miscela bituminosa, la miscela bituminosa semi densa e gli strati di copertura, le pavimentazioni di calcestruzzo per superfici carrozzabili, gli strati di fondazione in miscela bituminosa.

La nuova denominazione del paragrafo 100 è "Attrezzature e prove preliminari". Per gli impianti di cantiere di una certa entità v. capitolo CPN 113 "Impianto di cantiere". Nel paragrafo 100 vengono descritte le installazioni per i vari generi di lavoro.

I lavori preliminari del paragrafo 200 sono stati riordinati. Le demolizioni e gli smontaggi si trovano ora nel sottoparagrafo 210.

I trattamenti di superficie, membrane e pavimentazioni sottili a freddo del paragrafo 300 sono stati completati e adattati alle norme attuali.

I paragrafi 400 e 500 "Pavimentazioni in miscela bituminosa cilindrata" hanno una nuova struttura e sono stati completati sulla base delle norme attuali. Nuove sono pure le armature della miscela bituminosa.

Il tema sulle pavimentazioni in asfalto fuso del paragrafo 600 è stato ampiamente allargato. I vari tipi di miscela bituminosa sono ora descritti in un unico sottoparagrafo.

Nel paragrafo 700 delle pavimentazioni di calcestruzzo (1) è stato inserito, oltre ad altri spostamenti, un nuovo sottoparagrafo per le casserature e gli inserti. Il paragrafo 800 "Pavimentazioni di calcestruzzo" comprende come finora anche i lavori di ripristino.

Il paragrafo 900 dei lavori accessori ha subito alcune modifiche strutturali e di contenuto.